

## Ana Guillot (1953 - )

por Brigidina Gentile

Ana Guillot nace en Buenos Aires, pero vive desde su infancia en las afueras, a unos veinte kilómetros de la misma. Hija única y lectora empedernida. La Universidad de Letras oficializa la avidez, le da título, acrecienta la mirada analítica, el estudio incansable, la vocación de investigar. A partir de ese momento la docente y la escritora comienzan a disputarse espacios, o a danzar en armonía. Fue docente secundaria (profesora de Lengua y de Literatura, y coordinadora general de Área correspondiente en el Colegio Santo Tomás de Aquino, dependiente de la Universidad Católica Argentina), y universitaria (asistente en la cátedra de Didáctica y Pedagogía de la dicha Universidad). Coordinó el Taller de la Siesta (en colaboración), y co-condujo el programa radial Dos Palabras, y los ciclos de poesía Las hermanas de Casandra (en Televisión Argentina y en la Casa de la Poesía) y Tohu-bohu (en el que se presentaron numerosos poetas y escritores del ámbito nacional y del exterior). Coordina actualmente el Taller Tangerina, con diferentes modalidades: grupos de lectura y reflexión y/o escritura, clases individuales, asesoramiento a escritores en el armado y corrección de sus textos (existen más de cien publicaciones entre antologías y libros individuales de ella y de sus alumnos). También dicta seminarios de Literatura, de Mitología y/o de crecimiento personal en su país y en el exterior.

Como docente ha publicado (en colaboración con Mercedes Aguirre Saravia) El taller de escritura en el ámbito escolar (1987), y ¿Querés que te cuente el cuento? (1989). Fue una de las primeras en implementar el sistema de talleres de escritura en las escuelas; y, por lo tanto, formadora de docentes en dicha modalidad.

Como poeta ha publicado: Curva de mujer (1994), Abrir las puertas (para ir a jugar) (1997), Mientras duerme el inocente (1999), Los posibles espacios (2004), y La orilla familiar (Botella al mar, 2008; versión bilingüe castellano-catalán; libro presentado en: Buenos Aires, Madrid, Valladolid, Pontevedra, Barcelona y Roma, 2009). De este último fueron seleccionados y traducidos al italiano veinte poemas, en una publicación bilingüe La orilla familiar/ La soglia familiare, a cargo de la editora Giuliana Lucchini y el grupo Le Melegre. Integra diversas antologías, y colabora con publicaciones del país y del exterior. Ha sido invitada a participar de la Semana de la poesía en Barcelona (2004); del Festival internacional de Rosario (2005); del Festival de Poesía de Zamora (Máximo, 2006), del Encuentro auspiciado por la Casa del Poeta Peruano (Perú, 2006), de Las dos orillas (Uruguay, 2008), del Encuentro Internacional de El Círculo, de Rosario (2008), de Junio (2006, 2008 y 2009), del II Encuentro Internacional de Poetas O Grove (Pontevedra, 2010); nuevamente, de Zamora (2010), Valdivia (2010), y el Festival Internacional de La Habana (2010).

Su obra ha sido publicada parcialmente en España, Venezuela, Chile, Uruguay, México, Austria, Estados Unidos, Italia, Nicaragua, Perú y Puerto Rico; y traducida al inglés, catalán, árabe, alemán, italiano y portugués.

Ha sido integrante en los encuentros internacionales: Kafka-Borges (2007), Jorge Luis Borges (2008), Hacia el bicentenario: veinte años de mujeres en las letras (2009); del Foro Internacional organizado por la Fundación Mempo Giardinelli (Resistencia, Chaco; 2009). Y de numerosos ciclos en su país y en el exterior; entre estos últimos: El ovillo de Ariadna (Madrid, 2009), Los Viernes del Sarmiento (Valladolid, 2009), Brumario Pórtico (Pontevedra, 2009), Original (Barcelona, 2009), y Le Melegre (Roma, 2009; con entrevista del profesor Edoardo Ballesta de la Universidad de Bologna). Acaba de recibir una mención en el Certamen internacional de poesía «Patagonia: sur del mundo». Su primera novela Chacana está inédita. Trabaja en una versión novelada de las voces de las mujeres de la guerra de Troya (Clitemnestra, Electra, Ifigenia, Casandra, Andrómaca, Hécula, Helena, entre otras), y en un nuevo libro de poemas.

Está en preparación la edición (marzo del 2010) del libro de crecimiento espiritual *La lección de las diosas*, junto a las terapeutas Silvia Salinas y Rosanna Spizzo (Buenos Aires, editorial Del Nuevo Extremo), que saldrá en edición conjunta entre Argentina, México y España.

### Obras

Curva de mujer (1994)  
Abrir las puertas (para ir a jugar) (1997)  
Mientras duerme el inocente (1999)  
Los posibles espacios (2004)  
La orilla familiar (2008, versión bilingüe castellano-catalán)

### Traducciones

#### Bibliografía Crítica

Comentarios generales acerca de su obra en la antología de Poesía Argentina Contemporánea. Tomo I, parte decimotercera. (Buenos Aires, Fundación Argentina para la poesía, 2008)

Pere Bessó (Licenciado en Filología Moderna, catedrático, poeta): contratapa y post facio del libro *La orilla familiar/La riba familiar*. (Buenos Aires, Botella al mar, 2008)

Fortuna Della Porta (poeta, crítica), post-facio en la selección de poemas *La orilla familiar/ La soglia familiare* (Italia, Lucchinni Editore y Le Melegre, 2009)

María Rosa Lojo (escritora, investigadora, ensayista argentina): contratapa del libro *La orilla familiar/La riba familiar*. (Buenos Aires, Botella al mar, 2008)

#### Texto Representativo

-¡ah!, ¿se podía elegir?-pregunta  
ahora que ya es vieja  
ahora que su vestido es negro, aceitoso,  
que ha parido seis hijos y tiene  
el vientre entumecido, lacio  
el peinado tirante y esa sonrisa tiesa  
y finita  
-¡ah!, ¿se podía gozar?  
era posible entonces dejarse tocar en la entrepierna  
sin que los padres miren  
era posible cantar con voz profunda  
como chavela vargas  
no como doris day  
el pasito liviano ese final feliz y tan yanqui

era posible cantar  
un bolero  
como si entrecerrara los ojos para  
la nuca para  
los pechos como frutas abiertas  
y ese olor a verano  
y las enaguas flotando el precipicio  
la clara manera de decir que  
-ah!, se podía reír y no planchar  
el ceño almidonado para que no se enojaran en casa?  
como si fuera la calle la apertura  
la noche la apertura  
un corredor erógeno  
un relámpago en la columna vertebral  
-ah!, no estaba mal tentarse con la risa de otro  
con el olor de otro  
con la cintura de ese hombre perfumado  
que traía jazmines los domingos?  
elegir qué inglés, qué palabras,  
qué portazos pegar  
cuando le pegan a ella las palabras dolidas  
las palabras precarias, amarretas

haber parido hijos y no haberle escuchado  
ni un -te amo-  
nunca la caricia después de la descarga  
nunca una manera de mirar diferente antes del desayuno  
ah!, el frío la acobarda  
es hora de cerrar esa puerta que viene haciendo ruido  
es hora de prender el farol  
y apenas descansar

(del capítulo El coro; en el libro La orilla familiar/La riba familiar. Buenos Aires, Botella al mar, 2008)

### Traducción Castellana

ESCRITORAS Y PENSADORAS EUROPEAS  
I+D del Ministerio de Educación y Ciencia  
Ref. HUM 2005-06658/FILO  
Investigadora Principal: Mercedes Arriaga Flórez  
Diseño Web: Bane